

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

## 1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** Air Tool Oil
- **Código de producto:** 14-760
- **Uso recomendado y restricciones de uso**
- **Uso recomendado:** Aceite lubricante
- **Restricciones de uso:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
31 Incorporated  
100 Enterprise Dr.  
Newcomerstown, OH 43832  
Phone: (740) 498-8324
- **Teléfono de emergencia:**  
ChemTel Inc.  
(800) 255-3924 (Norteamérica)  
+1 813-248-0585 (Internacional)

## 2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**  
STOT repe. 1 H372 Provoca daños en el sistema nervioso central tras exposiciones prolongadas o repetidas  
Tox. asp. 1 H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**  
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS08

- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Indicaciones de peligro**  
H372 Provoca daños en el sistema nervioso central tras exposiciones prolongadas o repetidas  
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- **Consejos de prudencia**  
P260 No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.  
P264 Lavarse concienzudamente tras la manipulación.  
P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.  
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOG A/ médico.  
P314 Consultar a un médico en caso de malestar.  
P331 NO provocar el vómito.

( se continua en página 2 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 1 )

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Otros peligros** No hay otros riesgos no clasificados que han sido identificados.

## 3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química:** Mezclas

· **Componentes peligrosos:**

64741-89-5	destilados (petróleo), fracción parafínica ligera refinada con disolvente ☠ Tox. asp. 1, H304	50-100%
64742-82-1	nafta (petróleo), fracción pesada hidrodesulfurada ☠ STOT repe. 1, H372; Tox. asp. 1, H304	10-25%

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

## 4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:**

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de muchas horas, por lo que se requiere una supervisión médica durante un mínimo de 48 horas después del accidente.

· **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

En caso de respiración irregular o apnea (paro respiratorio), hágase la respiración artificial.

· **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua.

En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s)

· **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

Quitar las lentes de contacto si se llevan.

En caso de trastornos, prestar asistencia médica a la(s) persona(s) afectada(s)

· **En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

Si la persona vomita estando tendida sobre la espalda, girarla hasta colocarla de costado.

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Tos, mareos, si se inhala.

Disnea (asfixia)

Desorientación

· **Riesgos**

Peligro de trastornos respiratorios.

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Provoca daños en el sistema nervioso central tras exposiciones prolongadas o repetidas

( se continua en página 3 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 2 )

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

En caso de ingestión, hacer un lavado de estómago administrando carbón activado.

En caso de ingestión o de vómito existe el peligro de penetración en los pulmones.

Si fuera necesario, respiración artificial con administración de oxígeno.

Control posterior de posibles neumonías y edemas pulmonares.

## 5 Medidas de lucha contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:**

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

· **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

Llevar puesto un traje de protección total.

## 6 Medidas en caso de vertido accidental

· **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

· **Precauciones relativas al medio ambiente:**

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· **Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.

· **Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

## 7 Manipulación y almacenamiento

· **Manipulación:**

· **Precauciones para una manipulación segura**

Evitar la formación de aerosoles.

No derramar o rociar en locales cerrados.

Utilícese sólo en zonas bien aireadas.

· **Prevención de incendios y explosiones:**

En combinación con el aire, los vapores pueden formar una mezcla explosiva.

( se continua en página 4 )

## Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 3 )

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Prever la ventilación de los recipientes.  
No almacene cerca del calor excesivo, fuentes de ignición, o llamas.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### 8 Controles de exposición/protección individual

- **Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**  
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **DNEL** No existen más datos relevantes disponibles.
- **PNEC** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
No respirar los gases /vapores /aerosoles.
- **Controles de ingeniería:** Proveer de una adecuada ventilación.
- **Protección respiratoria:**  
No es necesario en condiciones normales de uso.  
Para derrames, protección de las vías respiratorias puede ser aconsejable.
- **Protección de manos:**  
No es necesario en condiciones normales de uso.  
Para derrames, protección puede ser aconsejable.
- **Protección de ojos:**  
Siga las directrices nacionales pertinentes sobre el uso de gafas de protección.



Gafas de protección

- **Protección del cuerpo:**  
No es necesario en condiciones normales de uso.  
Puede que se requiera protección de los derrames.
- **Limitación y control de la exposición ambiental** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 5 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 4 )

· **Medidas de gestión de riesgos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 9 Propiedades físicas y químicas

### · Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### · Aspecto:

Forma:

Líquido

Color:

Ámbar coloreado

#### · Olor:

Similar al petróleo

#### · Umbral olfativo:

No determinado.

#### · valor pH:

No determinado.

#### · Punto de fusión/punto de congelación:

No determinado.

#### · Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:

Indeterminado.

#### · Punto de inflamación:

>204 °C (>399 °F)

#### · Inflamabilidad (sólido, gas):

No aplicable.

#### · Temperatura de ignición:

No determinado.

#### · Temperatura de descomposición:

No determinado.

#### · Propiedades explosivas:

El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

#### · Límites de explosión:

Inferior:

No determinado.

Superior:

No determinado.

#### · Presión de vapor:

No determinado.

#### · Densidad:

Indeterminado.

#### · Densidad relativa

No determinado.

#### · Densidad de vapor

No determinado.

#### · Tasa de evaporación:

No determinado.

#### · Solubilidad en / miscibilidad con agua:

Poco o no mezclable.

#### · Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:

No determinado.

#### · Viscosidad:

Dinámica:

No determinado.

Cinemática a 100 °C (212 °F):

7 mm<sup>2</sup>/s

#### · Otros datos

No existen más datos relevantes disponibles.

## 10 Estabilidad y reactividad

· **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

( se continua en página 6 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 5 )

- **Estabilidad química** El material es estable bajo condiciones normales.
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas**  
El calentamiento por encima del punto de descomposición puede liberar vapores tóxicos.
- **Condiciones que deben evitarse**  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.  
No almacenar junto con agentes oxidantes.
- **Materiales incompatibles:** Agentes comburentes
- **Productos de descomposición peligrosos:**  
Monóxido de carbono y dióxido de carbono  
Óxidos de azufre (SOx)

## 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:** Nada.
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

### · **IARC (Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

### · **NTP (Programa Nacional de Toxicología)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

### · **OSHA-Ca (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

### · **Vías probables de exposición:**

ingestión  
inhalación.  
contacto visual  
contacto con la piel

### · **Efectos agudos (toxicidad aguda, irritación y corrosividad)**

No existen más datos relevantes disponibles.

### · **Toxicidad por dosis repetidas** Peligro de efectos irreversibles muy graves.

### · **Mutagenicidad en células germinales**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### · **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### · **Toxicidad para la reproducción**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### · **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

( se continua en página 7 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 6 )

- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**  
Provoca daños en el sistema nervioso central tras exposiciones prolongadas o repetidas
- **Peligro de aspiración** Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

## 12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
En base a los datos existentes sobre la capacidad de eliminación /biodegradación y del potencial de bioacumulación, no se puede descartar un daño del medio ambiente a largo plazo.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

## 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**  
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.  
El usuario de este material tiene la responsabilidad de disponer de material no utilizado, los residuos y los recipientes en cumplimiento con todas las leyes locales, estatales y federales con respecto al tratamiento, almacenamiento y eliminación de desechos peligrosos y no peligrosos. Los materiales residuales deben ser tratados como residuos peligrosos.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

## 14 Información relativa al transporte

- **Número ONU**
- **DOT, ADR, IMDG, IATA** suprimido
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **DOT, ADR, IMDG, IATA** suprimido

( se continua en página 8 )

# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 7 )

· **Clase(s) de peligro para el transporte**

· DOT, ADR, IMDG, IATA

· Clase suprimido

· **Grupo de embalaje**

· DOT, ADR, IMDG, IATA suprimido

· **Peligros para el medio ambiente:**

· Contaminante marino: No

· **Precauciones particulares para los usuarios**

No aplicable.

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

## 15 Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· Estados Unidos (EEUU)

· SARA

· **Section 302 (Sustancia Extremadamente Peligrosa)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 355 (Sustancias peligrosas extrema)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Sección 313 (Químicos tóxicos específicos)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **TSCA (Toxic Substances Control Act)**

todos los componentes están incluidos en una lista

· **Proposición 65 (California)**

· **Químicas conocidas a causa cáncer:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en hembras:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad para la reproducción en machos:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Químicas conocidas a causa toxicidad del desarrollo:**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

( se continua en página 9 )



# Ficha de datos de seguridad

Según las normas de OSHA SGA (29CFR 1910.1200) y WHMIS 2015

Fecha de impresión: 30 junio 2017

Revisión: 30 junio 2017

**Nombre comercial:** Air Tool Oil

( se continua en página 8 )

· **IARC / CIIC (International Agency for Research on Cancer/ El Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer)**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

· **Lista de sustancias domésticas (DSL) de Canadá / Canadian Domestic Substances List (DSL)**

todos los componentes están incluidos en una lista

## 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

### · Abreviaturas y acrónimos:

ADR: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Concentración Letal, cincuenta por ciento

LC50: Dosis Letal promedio

PBT: Persistent, Bio-accumulable, Toxique

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: l'Institut national de recherche sur la sécurité et la santé au travail / National Institute for Occupational Safety (États-Unis)

OSHA: Occupational Safety & Health Administration

STOT repe. 1: Toxicidad específica en determinados órganos (exposiciones repetidas) – Categoría 1

Tox. asp. 1: Peligro por aspiración – Categoría 1

### · Fuentes

Sitio web, European Chemicals Agency (echa.europa.eu)

Sitio web, US EPA Substance Registry Services (ofmpub.epa.gov/sor internet/registry/substreg/home/overview/home.do)

Sitio web, Chemical Abstracts Registry, American Chemical Society (www.cas.org)

Patty's Industrial Hygiene, 6th ed., Rose, Vernon, ed. ISBN: 978-0-470-07488-6

Casarett and Doull's Toxicology: The Basic Science of Poisons, 8th Ed., Klaassen, Curtis D., ed., ISBN: 978-0-07-176923-5.

Hojas de Datos de Seguridad, Fabricantes Individuales

Ficha preparado por:

ChemTel Inc.

1305 North Florida Avenue

Tampa, Florida USA 33602-2902

Toll Free North America 1-888-255-3924 Intl. +01 813-248-0573

Sitio web: www.chemtelinc.com